A/65/944



大 会

Distr.: General 12 September 2011

Chinese

Original: English

第六十五届会议

议程项目 22(c)

全球化和相互依存: 国际移徙与发展

关于国际移徙与发展的非正式专题辩论摘要

大会主席的说明

一. 导言

1. 根据大会第 63/225 号决议,大会主席于 2011 年 5 月 19 日在纽约召开了一次关于国际移徙与发展的非正式专题辩论(下称"辩论")。辩论的目的是总结和深化关于国际移徙与发展的持续对话,包括大会 2013 年第二次国际移徙与发展高级别对话的筹备过程。

二. 会议开幕

2. 自 2006 年大会举行其第一次国际移徙与发展高级别对话以来,国际社会在加强国际合作以利用移徙和移民对个人发展和社会发展的贡献以及解决移徙的负面后果方面,已取得相当大的进展,这一点在开幕式上有几位发言者已经指出。许多国家已制定创新的政策和方案,让其在国外的侨民社区参与发展进程,加强区域合作和协商,并降低汇款费用。此外,为利用国际移徙促进发展而开展的多边项目数量显著增加。然而,许多挑战依然存在。虽然有大量证据显示移徙对发展有积极的促进作用,但是经济和金融危机的发生,再加上失业率上升,已经导致许多社会的反移民情绪。中东和北非区域最近的事态发展突出显示了国际移民的脆弱性和在各级加强合作和协调的必要性。



三. 第一小组:移民对发展的贡献

- 3. 辩论确认,国际移徙对移民、其家庭成员以及目的地国和原籍国均有许多积极的影响。汇款改善了留在原籍国的家庭成员的生活水平,包括扩大其对健康和教育服务的获取。虽然汇款对发展的影响还有待加强,但大家确认,汇款是私人收入,并不能成为外国直接投资或官方发展援助的替代品。若干与会者提请大会注意 2009 年八国集团通过的"五五"倡议,即在 5 年内将平均汇款转账费用降低 5 个百分点,并让移民和其家庭成员更容易获得金融服务。
- 4. 辩论着重讨论了若干旨在利用移民社区对原籍国发展的贡献的新政策。国外的侨民社区在动员人力、社会和财政资源以促进本国发展方面发挥着越来越积极的作用。原籍国已采取措施加强与其身处国外的本国国民的关系,包括促进这些国民的政治参与、鼓励他们参与贸易和投资、以及提供法律援助和培训。双边捐助者正在提供资金和技术支持,以开展共同发展项目,促进移民社区的参与。正在发起一些创新性的战略,以充分利用移民的创业活动,而对回国移民创业面临的障碍的认识也不断提高。这些障碍包括因养老金和信用历史不可携带而难以获得负担得起的资本、营商环境不完善、以及凭据得不到承认等等。
- 5. 辩论会还展示了促进循环移徙和自愿返回的政策。让暂时返回原籍国的移民保留在目的地国的居住权,这一点被认为是循环移徙方案成功的关键。一些目的地国开展支持自愿返回方案,包括为返国的移民提供专项贷款和减免税,而一些原籍国已调整税法,为在国外的国民创造一个更有利的投资环境,而这样的环境往往正是侨民成功回国、实现生产性就业和创造就业的第一步。
- 6. 与会者对发展中国家严重缺乏的技术熟练专业人员,如医生、护士和教师的国际征聘问题表示关注。对 2010 年世界卫生大会第六十三届会议通过的《全球医务人员国际征聘业务守则》表示欢迎。
- 7. 辩论强调,由于全球市场力量的作用,未来对技术熟练工人的需求可能会增加。为了满足对技术熟练工人日益增长的需求,一方面鼓励目的地国采取合乎道德的征聘行为,另一方面鼓励原籍国在捐助国的支持下提高其培训水平,并增加那些正在接受培训的人员的数量。辩论重点介绍了一些国家吸引技术熟练国民的政策,并强调需要监测和评价这些政策的结果。
- 8. 尽管普遍肯定国际移徙对发展作出了积极贡献,但有几位与会者警告说,国际移徙不应被视为发展的替代品。虽然可以鼓励移民对发展举措作出贡献,但各国政府仍应为实现可持续发展和改善人类福祉,包括减少贫困而负起责任。
- 9. 一些与会者呼吁各国加倍努力,确保尊重国际移民的基本权利和自由。种族 主义和仇外色彩日益笼罩主要接受国的政治话语,这凸显了有必要加倍努力,以 保护所有国际移民的权利。移徙工人经常受到歧视和剥削。鉴于其私密的工作环

2 11-52582 (C)

境,家庭佣工(其中大多数是妇女)特别容易受到虐待。与会者强调,移民首先是 具有不可剥夺的权利的人,这一点超越其移民身份。与会者敦促会员国批准和执 行有关国际移徙的所有国际文书,包括《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国 际公约》。

10. 与会者提供了几个例子,说明国际移徙对留在原籍国的家庭成员,尤其是父母一人或两人侨居国外的儿童的不利影响。允许家庭团聚有利于减少国际移徙对家庭负面的社会影响。对留在国内的孩子,必须提供服务,以帮助消除与家庭分离的心理和社会影响。

四. 第二小组:改善在国际移徙与发展问题上的国际合作

11. 在全球、区域和双边层面上加强合作是任何寻求提高国际移徙和移民对发展的贡献战略均不可或缺的组成部分。在技能人才的短缺影响到世界每一区域的情况下,国际劳动力流动已成为全球化世界的一个典型特征。与会者认识到区域移民协商进程在促进国家间对话与合作方面的重要作用。他们也承认,必须开展国际合作以促进对外来务工人员的征聘和接纳加以更有效的管理,改善他们的工作条件并确保征聘行业遵循现行法规。为承认学历、促进不同类别的技术移民的流动性、支持移民自愿返回以及确保养老金和其他社会福利的可携性而采取的双边举措已见成效。然而,一些双边协议未充分考虑原籍国的利益而且其实施往往缺乏监测机制。

12. 发展合作是辩论的一个核心重点。自 2006 年以来,捐助国已拨出近 2.5 亿美元用于国际移徙与发展方面的多边活动。此外,在国际社会的支持下,越来越多的国家将国际移徙问题纳入其国家发展计划。需要加强国际合作以解决国际移徙的根源问题,包括贫穷、缺乏就业机会、冲突、治理不善和环境退化。人们移徙的原因仍往往是出于被迫无奈,而非一种选择。

13. 一些与会者强调,采取单方面的方法来管理国际移徙有其局限性,并指出,国家之间缺乏合作的最终代价往往落在移民肩头。跨国有组织犯罪,包括贩卖人口和偷运移民是突出的政策关切例子,这些关切只能通过在双边或多边层面合作加以有效解决。各国有共同的责任来促进安全及合法的国际移徙,打击非法移民和贩运人口活动,提高移民融入社会的程度,维护移民权利,保护最弱势群体,包括保护特定的移民妇女和儿童。

14. 辩论肯定了全球移民与发展论坛在促进合作、交流良好做法以及促进会员国、有关国际机构之间以及与民间社会之间的建设性对话方面取得成功。一些会员国注意到非正式过程有其局限性,因而呼吁建立更正式的机制,以推进关于国际移徙与发展的辩论。他们指出,联合国,特别是其大会是建立这一机制最合适的场地。其他会员国则视全球论坛和联合国大会的辩论为相辅相成、相互促进的

11-52582 (C) 3

进程。预计全球论坛在论坛主席(瑞士的 Edward Gnesa 大使)办公室主持下正在 开展的评估将成为联合国 2013 年高级别对话的一个重要参考。然而,尤其是在 金融危机中,由于缺乏稳定的资金以及难以确定哪些国家愿意主办全球论坛今后 的会议,这一进程的延续面临阻碍。

15. 与会者对国际组织为解决国际移徙问题而加强合作表示赞赏。自 2006 年成立以来,全球移徙问题小组(由联合国系统 15 个组织以及国际移民组织组成的一个机构间小组)在以协作和协调的方式支持成员国方面取得了重大进展,特别是协助执行全球论坛的建议。最近北非的危机凸显了全球移徙问题小组有关成员之间协作和协调的重要性。

16. 与会者确认,全球移徙问题小组在改进国际移徙与发展之间关系的证据方面作出了贡献。向公众介绍国际移民的贡献被认为是在反对对移民的歧视、种族主义和社会排斥方面必不可少的要素。

五. 会议闭幕和结论

17. 辩论进行的内容丰富的讨论表明,国际移徙问题值得国际社会继续关注,因为有必要进行国际合作是以利用国际移徙带来的机会,也因为未来其影响可能增加。作为一种全球现象,国际移徙问题需要一个全球性的方法加以应对。有必要建立各级伙伴关系,以有效处理国际移徙与发展之间错综复杂的关系。

18. 辩论通过展示良好做法和交流创新政策、方案和项目,为 2013 年就这些问题进行深入审议打下了一个有用的基础。与此同时,应尽一切努力继续进行对话,加强伙伴关系,支持能力建设并维护移民权利。要抓住一切机遇,以促进国际移徙,改善人类福祉,特别是减少贫困以及为实现千年发展目标作出贡献。

4 11-52582 (C)